



Kumamoto Earthquake Experience Project (KEEP) 熊本地震体験プロジェクト

We can't predict, we can't
prevent, but we can prepare

11th November 2017

2017年11月11日

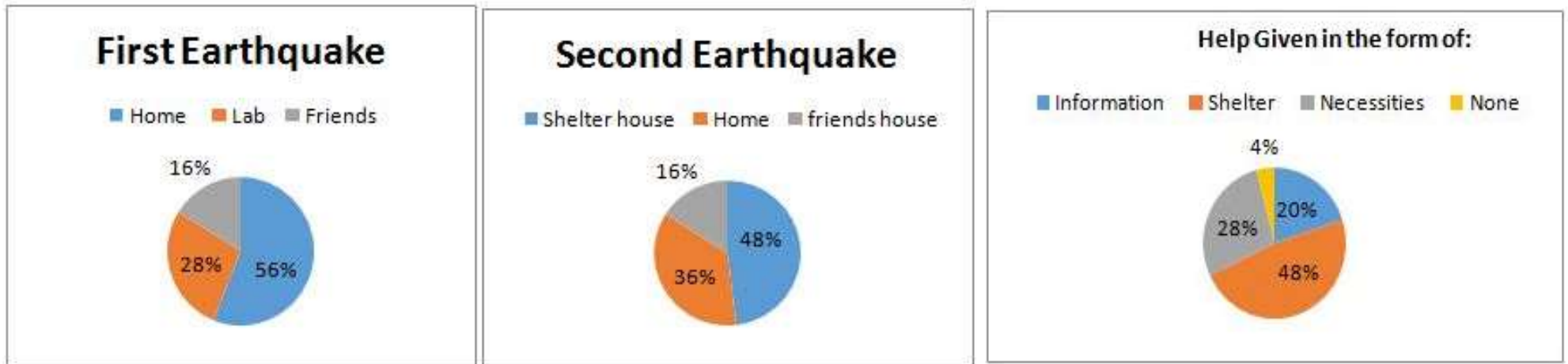
問題

- 本国に地震がない外国人は熊本にたくさんいる。
- なお、熊本は安全で地震がないところと思った外国人が多かった。だから、地震の前準備しなかった。
- たくさん外国人は日本語が上手じゃないから、起こったとこ何をするか分からなかった。
- 熊本では地震が起こったとき、情報は日本語で書いてある。
- KEEPはそんな問題は解決できる。
- 地震を止めなくて、予想できない。でも、準備できる。

目的

- 外国人の地震の体験について教えてあげたい。
- どうやって？ワークショップやインタビューして、外国人の手伝いや防災の問題に興味ある団体と協力する。
 - 熊本市国際交流会館 (KIF)
 - 熊本市防災センター
 - 大学コンソーシアムひょうご神戸
 - グローバルカレッジ
 - 自治体国際化協会 (CLAIR)
 - 小平市国際交流協会 (KIFA)
 - KKTとNHKにインタビューされた。

研究



- We collected questionnaires and did some data analysis on them to understand what foreigners went through during the earthquakes
 - アンケートを作った。どんな体験をしたか気持ちや考えについて質問をし、報告書を作りました。

研究



- We have filmed interviews with participants and plan to make a video about the project to place on YouTube
 - 会見を録音して、今年ビデオを作りユーチューブユーチューブでシェアする予定があります。

グローバルカレッジで、色々な国から来た外国人 と話した



ほかの発表

自治体国際化協会



大学コンソーシアムひょうご神戸



日本人にも話す

- 熊本市国際交流会館で高校生に私たちの地震の体験や多文化の構想を伝えるためにワークショップで行っていました。

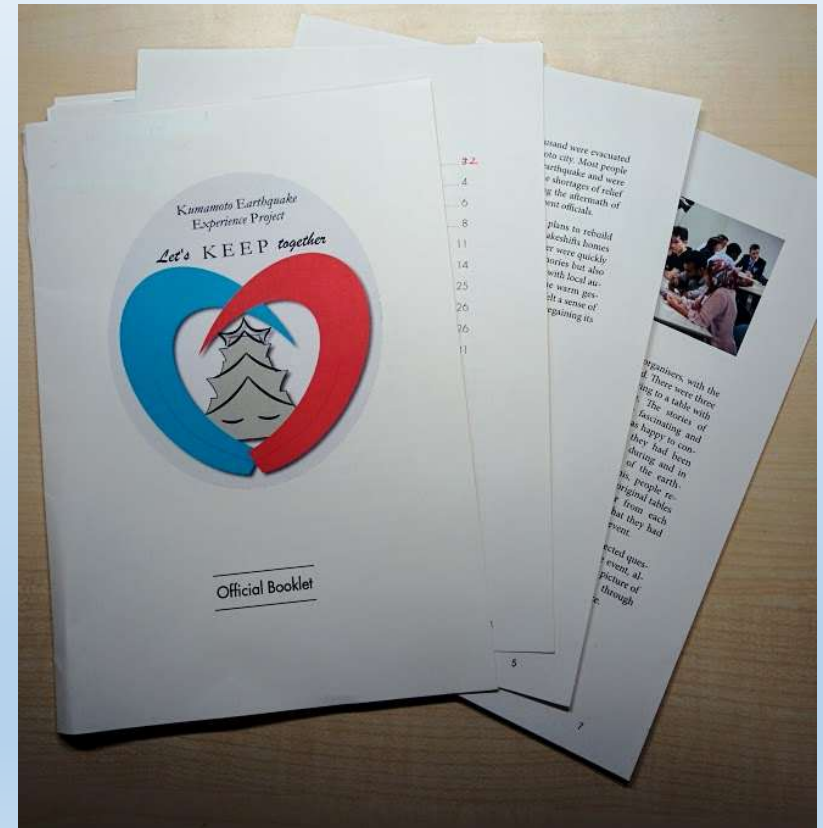


KEEPのメッセージを聞いた人のメッセージ

- This project is important as it helps foreigners to understand that they can also experience earthquakes.
- このプロジェクトは大切だと思う。外国人も地震を体験できる。
 - African student in Kobe / 神戸で勉強してるアフリカ人の学生
- I think this message is also important for Japanese, as Japanese people often do not think about earthquake preparation.
- KEEPのメッセージは日本人にも大切で、日本人もあまり地震について考えない。
 - A reporter from Kumadai Now / KUMADAI NOWという新聞の記者。

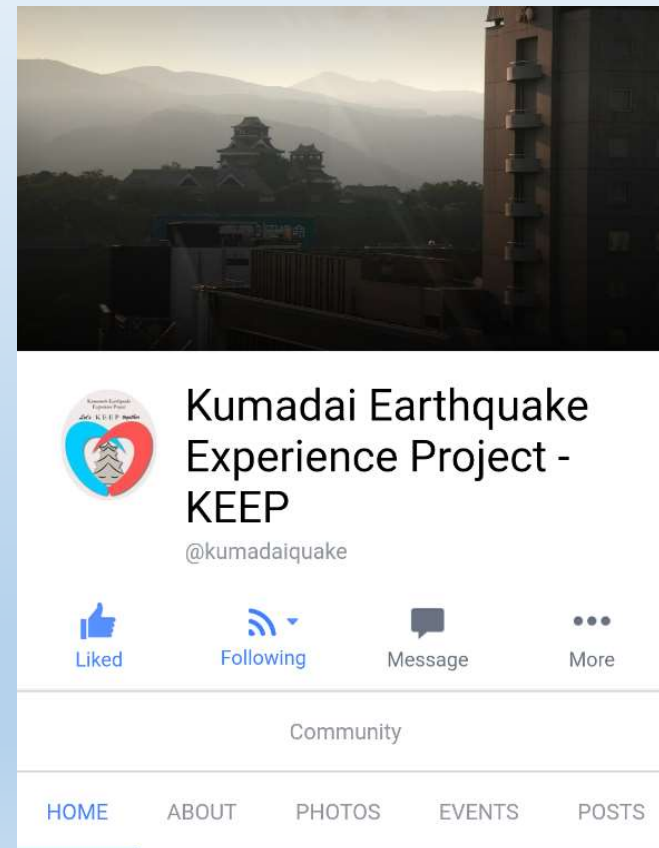
KEEP's booklet プロジェクトのブックレット

- KEEP launched a book about its activities on the 15th March
 - 3月15日にKEEPは活動についてブックレットを出版しました
- We received 160,000 yen from Kumamoto University for this purpose.
 - その目的に熊本大学に申し込み、16万頂きました。
- Kumamoto International Foundation will translate this booklet into Japanese.
- 熊本市国際交流会館は私たちのブックレットを日本語に翻訳します。



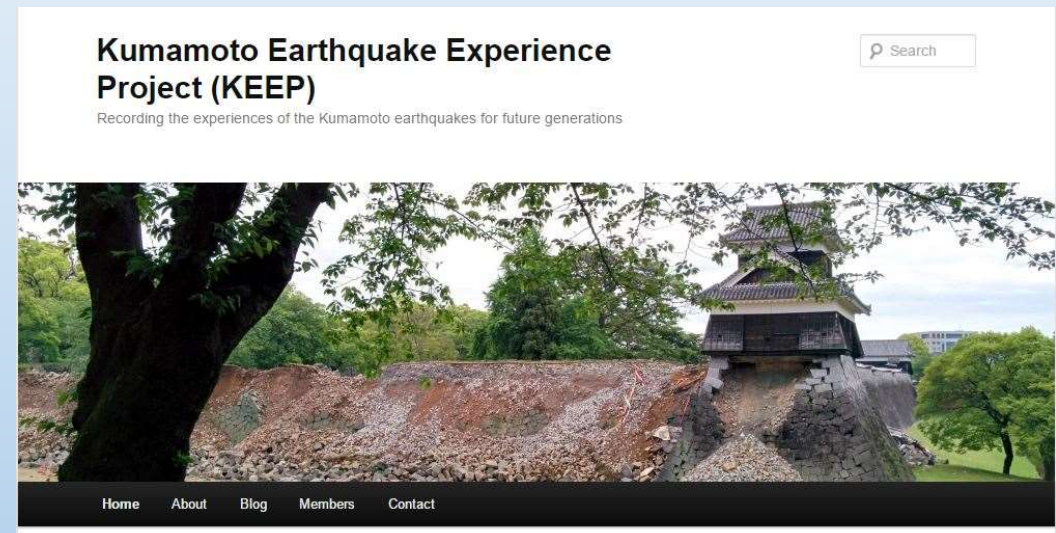
Activities of the project プロジェクトの活動

- Facebook page started July 2016 (facebook.com/kumadaiquake)
 - フェイスブックのページを7月に始めまし。
- Contains information about the project, upcoming events, photos, etc.
 - 内容はプロジェクトの情報や今後のイベントや写真があります。



Activities of the project プロジェクトの活動

- We launched the KEEP website in December 2016 (kumadaiquake.wordpress.com)
 - 今月プロジェクトのウェブサイトを始めました。
- Contains essays about foreigner's earthquake experiences
 - 外国人の地震の体験があります。



今までの結果

- KEEPは外国人の声になっています
- 日本に住んでいる外国人の問題を自治体に教えている。
- 地震の準備は必要のメッセージをシェアする。
- 防災イベントに外国人を招待する

将来の提案

- もっと英語の情報が必要だ
- もっと防災イベントを行う